# THE SUIDE TO COLLEGE ENGLISH

第15辑

更当黑的类点

keleton in the Closet

Choosing Your Sexual Life Style

SHOULD WE SAY NO TO OUR TRADITIONAL CULTURE













#### 图书在版编目 (CIP) 数据

大学英语导学.第15辑/福建省大学外语教学研究会等主编.—福州:福建人民出版社,2004.12 ISBN 7-211-04939-1

I. 大... II. 福... 単. 英语—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 136025 号

#### 大学英语导学

#### DAXUE YINGYU DAOXUE

第 15 辑

福建省大学外语教学研究会 主编 福建省外国语言文学研究会

\*

福建人民出版社出版发行 (福州市东水路 76号 邮编: 350001) 福州晚报印刷厂印刷

(福州西洋路 4 号 邮编: 350005)

开本 850 毫米 ×1168 毫米 1/32 2 印张 80 千字

2004年12月第1版

2004年12月第1次印刷

ISBN 7-211-04939-1 H·178 定价: 3.50元

本书如有印装质量问题,影响阅读,请直接向承印厂调换。



#### ---- 仿古壁画 ---

作者简介:

姓名: 阙雅静

学校:福建师范大学

专业: 国画

爱好: 画画、看书、

练书法





素描



# 3011C115

# · 目 录 ·

### 第15辑



主编:福建省大学外语教学研

究会·福建省外国语言 文学研究会

策划:林大津 李文淑

编委: (按音序排列)

M 陈青松 陈维振 陈玉清 傅超波 池 玫 傅似逸 胡继兰 胡金环 群丹丹 黄莉娜 黄宁夏 黄淑瑜 黄鹢飞 林大津 林斯坦 林新华 卢晓青 欧阳勤 宋志强 槽东锟

王善平 王兴根

 王善平
 王兴根
 吴松江

 谢友福
 杨仁敬
 姚鸿琨

张百佳 赵明玉

英语审定: Lee Leng Chuan

责任编辑: 孙 颖

美术设计: 战伟杰设计室

#### 1 便当里的头发

#### (日本要集)

Global View

- 5 UN Rejects Call for Annan's Resignation
- 7 Topic News
- B Vocabulary

#### (海情逸致)

9 乡愁

#### 名舞指点

围四四国

10 英语的主谓一致

吸应圈穿

- 15 关系代词which, as和hut的用法 回馈导航
- 17 借助定义提高英语阅读理解能力和表述能力

#### (84-H)

- 20 大学英语四级考试预测试卷
- 第15辑 "大学英语四级考试预测试卷" 参考答案

#### (自默沙龙)

31 幽默沙龙







第15辑

#### E固情调

金會金額

32 Skeleton in the Closet

國思題

34 China in My Eyes

与等外面对面

36 Should We Say No to Our Traditional Culture?

#### 专家整诊

37 "演讲题目"指谬

#### 魔鬼辞典

39 "胡子"一词的英语表达

#### 趣味阅读

**运**器。©0M

40 Internet May Cause Depression

# 目录

编辑部电话: 0591-87538622 编辑部地址: 350001 福州市东水路76号 E-mail:dxyydx@yahoo.com.cn

启事:本辑个别作者无法取得联系,请 见书后速来函。 局心的最

42 A Letter from Santa Claus

原份但果

44 Never Too Old

47 11项学生没能在学校里学到的事情

娱乐频道

O Brother, Where Art Thou?

51 The Polar Express

成功之路

52 Finding My Own Way in Learning English

校園时空

而供题——我们的故事

55 White Christmas

WHIII

55 Choosing Your Sexual Life Style

德国时間

**62** 校园幽默黑板报: 武侠英汉辞典

信息小站

**助聊英语图书的选购** 

GUIDE TO COLLEGE ENGLISH

HANDE TO COLLEGE ENGALGE



can still remember, in those impoverished years, many of my schoolmates just could not afford to bring a presentable lunchbox to school. My neighboring classmate was a member in this exact group of students.

In his lunchbox, there were always black and salted soybeans filled, but mine was with ham and poached egg that greatly showed the difference between our

boxes.

And my classmate would always pick up the hair that was buried in the lunchbox and then had his lunch as if nothing had happened, and this disgusting scene continuously repeated.

"His mother must be an old slut, as awful hair is always found in his lunchbox," commented the classmates. The image of filthy fellow thus also arose out

of him.

One particular day, after school, my classmate halted me and said, "Pay me a visit if you are free, please." That was his very first invitation, ever since we got into the same class. I felt embarrassed to reject it. Thus, out of unwillingness, I went to his place.

Accompanying him, I arrived at the dirtiest and poorest

remote slum in Seoul.

"Mum, I have got a friend to visit us," exclaimed my classmate. Having heard the exciting voice of her son, the old lady opened the door and there she stood. "A friend of my son is here to visit. Let me take a look at him."

But, I saw the old mother of my classmate who walked out from the door had to grope her way along the beams and posts of

her house.



What a shock! She was blind! Sorrow came upon me and I could say not even a single word.

I realized why the lunchbox of my classmate always contained black and salted soybeans.

Actually, a blind old mother much care prepared it everyday.

The lunchbox served not only as a meal, but also the love of an old blind mother, even the hair buried in it was surely part of the great maternal love.

(Translated by Lee Leng Chuan)

我仍然可以记得,在那些贫困的年头里,很多同学连带个像样的便当到学校上课的能力都没有,我邻座的同学就是其中之一。

他的便当里永远是黑乎乎的豆豉,我的却经常装着 火腿和荷包蛋,两者有着天壤之別。

而且这个同学每次都会先从便当里拣出头发之后, 再若无其事地吃他的便当。这个令人浑身不舒服的情景一 直持续着。

"可见他妈妈有多邋遢,竟然每天饭里都有头发。"同学们私底下议论着。他在大家的印象当中,也成了一个肮脏的人。

有一天放学之后,那同学叫住了我:"如果没什么事就去我家玩吧。"自从同班以来,这是他第一次开口请我到家里玩,所以我不好意思拒绝他。虽然心中不太愿意,我还是去了。

干是随着他来到了汉城最偏僻、脏乱的某个贫民村。

"妈,我带朋友来了。"我的同学喊道。听到儿子兴奋的声音,他年迈的母亲打开房门,出现在门口。"我儿子的朋友来啦,让我看看。"

但是走出房门的老母亲,要用手摸索着房门外的梁柱前行。

多么令人吃惊!原来她是一个盲人。我感觉到一阵难过,一句话都说不出来。

我这才明白为什么同学的便当里每天如常都是豆豉。那是眼睛看不到的老母亲,小心翼翼帮他装的便当。

那不只是一顿午餐,更是失明母亲的爱,甚至连埋在里面的头发,也一样是母亲伟大的爱。



# COPICIES

# → 目 录・

### 第15辑



主编:福建省大学外语教学研

究会·福建省外国语言

文学研究会

策划: 林大津 李文淑

编委: (按音序排列)

 陈 玫
 陈青松
 陈维振

 陈玉清
 池 玫
 傅超波

傅似逸 胡继兰 胡金环黄丹丹 黄莉娜 黄宁夏

黄淑瑜 黄鹢飞 林大津

林斯坦 林新华 卢晓青 欧阳勤 宋志强 檀东锃

王善平 王 兴根 吴松江谢友福 杨仁敬 姚鴻琨

张百佳 赵明玉

英语审定: Lee Leng Chuan

责任编辑: 孙 颖

美术设计: 依伟杰设计室

#### ■ 便当里的头发

#### (时事要览)

Global View

- 5 UN Rejects Call for Annan's Resignation
- 7 Topic News
- 8 Vocabulary

#### 何情逸歌

9 乡愁

#### 名师指点

**超**卿寶圓

10 英语的主谓一致

啜空喝耍

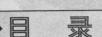
- 五 关系代词which, as和but的用法 回租导館
- 17 借助定义提高英语阅读理解能力和表述能力

#### (多辑一别)

- 20 大学英语四级考试预测试卷
- 第15辑 "大学英语四级考试预测试卷" 参考答案

#### 自動沙だ

31 幽默沙龙



#### 第15辑

#### E国情调

金會金體

32 Skeleton in the Closet

國用題

34 China in My Eyes

与等外面附面

36 Should We Say No to Our Traditional Culture?

#### 专家整诊

37 "演讲题目"指谬

#### 魔鬼辞典

39 "胡子"一词的英语表达

#### 趣味阅读

ER. COM

40 Internet May Cause Depression

# 显录

编辑部电话: 0591-87538622

编辑部地址: 350001 福州市东水路76号

E-mail: dxyydx@yahoo. com. cn

启事: 本辑个别作者无法取得联系, 请

见书后速来函。

#### 局心的最

42 A Letter from Santa Claus

腐留世界

44 Never Too Old

47 11项学生没能在学校里学到的事情

#### 娱乐频道

49 O Brother, Where Art Thou?

51 The Polar Express

#### 成功之路

52 Finding My Own Way in Learning English

#### 校园时空

丽丽题——我们的数章

55 White Christmas

BHHHH

Choosing Your Sexual Life Style

德國國的問

62 校园幽默黑板报:武侠英汉辞典

#### 信息小站)

1 聊聊英语图书的选购

**GUIDE TO COLLEGE ENGLISH** 

YUIDE TO COLLEGE ENGLIS

### 时要吃Global View

# UN Rejects Call for Annan's Resignation











The United Nations on Wednesday rejected a US senator's call for the resignation of Secretary-General Kofi Annan, saying no country has asked him to step down and 2,700 UN staff members have signed a letter of support.

Also on Wednesday, thousands of UN staff as well as African nations rallied around Annan, wounded by US allegations(指控) that he allowed corruption in the now-defunct(现已取消的) Iraq oil-for-food program(石油换食品计划).

#### Resignation call

Senator Norm Coleman, who is leading one of five US congressional investigations into the UN oil-for-food program in Iraq, wrote in Wednesday's *Wall Street Journal* that Annan should step down because "the most extensive fraud!欺诈行为) in the history of the UN occurred on his watch".

The Minnesota Republican joined several US newspapers and columnists(专栏作家) in urging that Annan be replaced. US State Department spokesman Adam Ereli backed the congressional investigations and sidestepped(回避) the issue of Annan's resignation, saying "that is not something, frankly, that is in front of us".

Outside the United States, Annan appears to retain wide support among the 191 UN member states who elected him to a second five-year term in 2001.

"A few voices doesn't make a chorus," UN spokesman Fred Eckhard told reporters when asked whether he envisioned(预见) Annan stepping down. "He has heard no calls for resignation from any member state. If there's some agitation(煽动) on this issue on the sidelines, that's fine. That's healthy debate. But he is intent on continuing his substantive(大量的) work for the remaining two years and one month of his term."

But the allegations of corruption in the oil-for-food program, which first surfaced in January, have escalated (#%), embarrassing Annan personally and taking the spotlight off his agenda.

Two weeks ago, Coleman's Permanent Subcommittee on Investigations said it had uncovered evidence that Saddam Hussein's government raised more than US \$21.3 billion in illegal revenue(收入) by subverting(暗中破坏) UN sanctions(制裁) against Iraq, including the oil-for-food program.

Annan said he understood "the perception problem for the UN, or the

perception of conflict of interests and wrongdoing." But he reiterated(重申) that he has never been involved in granting contracts, to Cotecna or anyone else.

The secretary-general appointed former US Federal Reserve chief Paul Volcker to head an independent inquiry into the oil-for-food program. He handed over all UN documents and ordered UN officials to cooperate.

Volcker wrote to Coleman two weeks ago saying his investigation will not hand over any documents or interviews until its own reports are issued starting in January. Coleman said this was another factor in asking for Annan's resignation.

#### Wide support

Eckhard noted that more than 2,700 UN Secretariat staff had endorsed(签署) a letter supporting the secretary-general "at a time when the organization is facing allegations about its integrity."

On a UN internal e-mail system, started two days ago, some 3.000 staff so far have signed on to a letter saying many of the accusations leveled against the world body were "made without full knowledge of the facts". "More than ever, we support the secretary-general in his balanced, fair and substantive approach," the letter said.

One of the letter's originators, Georg Kell, executive head of the Global Compact Office, which engages business, said the e-mail reached more than 8,000 staff in New York, Geneva and elsewhere and responses were flooding in.

Russia's Deputy Foreign Minister Yuri Fedotov told the Interfax News Agency that criticism of Annan "is without foundation" and "motivated by a desire to belittle the UN's role as well as to undermine the foundation of the principles of multilateralism (多边主义) in international relations."

Annan "has done a lot to strengthen the authority of the world organization, intensify its role and raise the effectiveness of the steps being taken by the UN on the full range of issues in international life," Fedotov said on Tuesday.

Britain's UN ambassador Emyr Jones Parry said his country "gives its full support to the multilateral system, to the United Nations and to its secretary-general."

Chile's UN ambassador Heraldo Munoz strongly disagreed with Coleman's call for Annan's resignation, saying "we trust his leadership."

African countries at the United Nations have also sent a letter to Annan saying media reports were biased and pledged to support him.

Annan received strong support at a meeting on Wednesday with the ambassadors of Argentina, Algeria, Colombia, Egypt, Italy, Mexico, Morocco, Pakistan, South Korea, Spain and Turkey to discuss UN reform.

Spain's UN ambassador Juan Antonio Yanez-Barnuevo said the ambassadors wanted to express their support to the secretary-general and the United Nations "at a moment when there are a number of unfair and unwarranted(无根据的) attacks." He expressed hope that Annan will continue to be an "inspiration to us all."



### HISTOPIC MAMS

1. On December 14, Nobel Peace Prize winner and former US President Jimmy Carter expressed strong misgivings about Iraqi election next month and said there was not enough security in the country for a free and safe vote.

12月14日,诺贝尔和平奖获得者、美国前总统卡特表示对下个月的伊拉克选举深感忧虑,并指出,伊拉克的安全局势还不足以举行自由、安全的选举。

 An experimental interceptor missile failed to get off the ground in a test of the US national missile defense system, raising new doubts about prospects for the imminent activation of the system.

在美国国家导弹防御系统的一次试验中,一枚实验性拦截导弹发射失败,从而使人们对立即启动这一系统的前景产生新的怀疑。

3. Opposition leader Viktor Yushchenko said on December 15 that he was sure he was poisoned by the Ukrainian government and believed it most likely happened at a dinner he had with the country's top security service officials.

12月15日,乌克兰反对派领袖尤先科说,他确信乌克兰政府对他下了毒,并相信他很可能是在和乌克兰国家安全局高级官员共同进餐时中的毒。

4. A bridge officially designated the tallest in the world is to be inaugurated in southern France—a spectacular feat of engineering that will carry motorists at 270 metres (885 feet) above the valley of the river Tarn.

一座经官方认可的"世界最高桥梁"即将在法国南部举行落成典礼,随着这座外观宏伟、设计精湛的建筑工程的竣工,驾驶者可以从塔恩河上方270米(885英尺)处横跨塔恩河河谷。

5. China penalized or detained 754 officials after auditors uncovered misuse of government money, according to a report released on December 14 at a State Council meeting chaired by Premier Wen Jiabao.

据国务院总理温家宝12月14日主持的国务院常务会议发布的一份报告,中国政府根据国家审计署查实的滥用政府资金的情况,已惩处或者拘留了754名官员。

6. The National People's Congress (NPC), China's top legislature, announced on December 17 that it will enact a law against secession and that the draft anti-secession law will be

◆ 陈鲁倬











7 大学英语导学

# 时期以 Vocabulary

1. bogus company: 皮包公司

2. bubble economy: 泡沫经济

3. house arrest: 本宅软禁

4. undernourished: 营养不良

5. rigged: 作弊的,非法操作的

6. informant: 消息提供者, 告密者

7. bisexuality: 双性恋

8. criminal probe: 刑事调查

9. scaremonger: 扰乱民心者

10. ordinary folk: 平民, 老百姓

11. Sunni: 伊斯兰教逊尼派

12. commissioner: 委员, 专员

13. interdisciplinary: 跨学科的

14. hawkish: 鷹派的,强硬派的

15. misappropriation: 盜用,挪用

16. extradition: 引渡

17. repatriate: 遣返

18. expatriate: 移居国外的人

19. watershed: 分水岭,转折点

20. tax code: 免税代码, 税法







submitted for deliberation at the 13th session of the 10th NPC Standing Committee scheduled on December 25—29 in Beijing.

12月17日,中国最高立法机构全国人民代表大会宣布将实施反分裂法。第十届全国人大常委会第13次会议将于12月25日至29日在北京举行,届时将讨论反分裂法草案。

7. Forcing women to be sex slaves is a severe crime committed by the Japanese militarism during World War II, and China demanded the Japanese side to seriously treat and properly handle such issues left after the war. Chinese Foreign Ministry (FM) spokesman Liu Jianchao made the remark here Thursday at a regular press conference.

外交部发言人刘建超星期二在例行记者会上表示,强征慰安妇是日本军国主 义在二战期间犯下的严重罪行,中国要求日方认真对待并妥善处理包括慰安妇在 内的战争遗留问题。

8. Witnesses in Gansu's capital Lanzhou said that a strange shining object swept through the sky at about 11:36 pm on December 10, following by earthshaking sounds like bombing and an ensuing tremble was felt within 100 sq km from Lanzhou.

甘肃省省会兰州的目击者说,12月10日晚11时36分,一个奇怪的发光物体划过天空,随后就传来震耳欲聋的声响,兰州方圆100公里范围内都有震感。

#### 小时候

乡愁是一枚小小的邮票

我在这头

田亲在那头

#### 长大后

乡愁是一张窄窄的船票

我在这头

新娘在那头

#### 后来呵

乡愁是一方矮矮的坟墓

我在外头

母亲呵在里头

#### 而现在

乡愁是一湾浅浅的海峡

我在这头

大陆在那头

#### As a boy,

I was homesick for a tiny stamp.

-I was here,

Mom lived alone there.

#### When grown up,

I was homesick for a small ship ticket.

-I was here,

My bride remained over there.

#### Later on,

I was homesick for a little tomb.

-I was here,

Mother rested over there.

#### And today,

I am homesick for a shallow strait.

-I am here,

The mainland lies over there.

(梁美荣 这编) 图



主谓一致,即谓语动词在人称和数上必须与主语一致,历来是英语语法与结构的一个难点。其规则之繁杂,常使人无所适从,望而却步。本文结合笔者多年从教的经验,对其进行比较与归纳,力求达到易学好记。祈望能对关注这一语言现象的学习者有所裨益。

◆ 光宝女

#### 一、and连接的并列主语

1. 由and连接两个或两个以上主语时,谓语动词一般用复数形式;但当并列主语作为整体考虑,或在意义上指同一个人、同一事物时,谓语动词用单数形式。此外,如果and后面加了not,谓语也用单数形式。例如:

Mary and Jane compete with each other for the first prize.

The size and so on are less important for our purpose.

Fish and chips is a popular supper.

Trial and error is the source of our knowledge.

All work and no play makes Jack a dull boy.

The farmer and not the city dweller is hurt when food prices fall.

2. 两个单数名词前都有冠词时,谓语动词常用复数形式; 只在前面那个名词前加冠词指同一个人时,用单数形式。并列主语由"形容词+and+形容词+名词"构成,指两类不同的人或物时,谓语动词用复数形式。例如:

The poet and the writer have come.

The owner and editor of the newspaper is to attend the conference.

A black and white kitten was found in the garden yesterday.

The red and white rose are beautiful.

English and French grammar are not very difficult.

The short-term and long-term loan are handled very differently by the bank.

3. 由and连接两个或两个以上名词,且名词前面有each/every/no,如 "each/every/no+名词+ and (each/every/no)+名词"作主语时,谓语动词通常采用第三人称单数形式。例如:

Each book and each paper is found in its place.

Each senator and congressman was allocated two seats.

Every silver knife, fork and spoon has to be counted.

No teacher and no student was absent.



#### 二、or等连接的并列主语

1. 当or, either...or, neither...nor, not only...but also连接两个主语时,谓语动词取决于最接近它的名词或代词的数。例如:

Doesn't he or I deserve it?/Don't you or he deserve it?

Are either you or I wrong?/Am either I or you wrong?

He or I am in the wrong.

Neither he nor they are mistaken.

Neither my wife nor I myself am able to persuade my daughter to change her mind.

Not only the students but also their teacher is enjoying the film.

2. 在主语后有 "as well as + 名词"结构时,主谓一致不受 "as well as + 名词"结构中名词的数的影响。此外,主语后若跟有 "accompanied by, along with, as much as, besides, except, but, in addition to, including, instead of, no less than, not to mention, in company with, like, more than, rather than, (together) with等 + 名词"结构,也不影响其与谓语动词的一般关系。例如:

I as well as they am ready to help you.

This man along with his sons always catches the largest fish.

Nothing but mountains was seen there.

An iron and steel works, with some satellite factories, is to be built here.

He no less than I is keen to visit the Great Wall.

#### 三、单个短语、非谓语动词或从句作主语

单个短语、非谓语动词或由how, who, why, whether, because等引导的从句作主语时,谓语动词一般要用第三人称单数形式。但是,在what引导的主语从句中,当表语与谓语动词be均为复数形式或what引导的主语从句的表语为复数形式时,那么主句谓语动词可用复数形式。例如:

Slow and steady wins the race.

More sellers means more competition.

Growing vegetable needs constant watering.

To become doctors is their ambition.

What they are after is profit.

How we imagine ourselves to be is often the way we turn out.

What were once human dwellings are nothing but piles of rubbles.

What ideas he has are his wife's.

#### 四、"定冠调+形容词"作主语

"the+形容词/过去分词"作主语时,如果表示一类人或动物,谓语动词用复数形式,但如果表示一个单独的人、一个抽象的概念或某种特征,常用单数形式。例如:

The good are happy.

The injured were taken to hospitals.

The accused was acquitted.

The unknown has to be explored.

#### 五、复形名词作主语

1. 表示时间、价值、长度、体积等的名词词组作主语时,其谓语动词常用单数形式。如果主语表示具体的、个别的单位,谓语动词用复数形式。例如:

Three thousand miles is too far to travel.

Three months is a light sentence.

Ten pounds was missing from the till.

Thirty thousand bucks a year is a comfortable salary.

Their last four years have been full of surprises.

2. 以-s结尾的表示疾病或游戏的名词和以-ics结尾的表示学科领域的名词作主语时,谓语动词用单数形式。但如果表示学科领域的名词用来表示具体的行为、观点、数字或物品时,谓语动词用复数形式。以-ings形式结尾的名词作主语时,谓语动词通常也用复数形式。例如:

Rabies is spread only by the bite of an infected animal.

Darts is one of my favorite games.

Acoustics is taught in some colleges.

The acoustics were so good that people in the last row could hear the speaker well.

The droppings of the dog have made the street very unpleasant.

3. 由两部分组成的物体名词,常以复数形式出现。因此,当这些词作主语时,谓语动词应用复数形式。但这类名词前若有pair of,且pair是单数形式时,则谓语动词要用单数形式。例如:

White socks soil easily.

The scales need readjusting.

A pair of trousers is on the sofa.

4. 事件、国名、机构名称、书名及其他作品的名称用作主语时,尽管有时以复数形式出现,谓语动词用单数形式。例如:

The United Nations is an international organization.

General Motors is a large corporation.

Tales from Shakespeare is a book by Charles Lamb.

The Thirty-Nine Steps was written by John Bachan.

#### 六、集体名词作主语

1. 集体名词作主语时,谓语动词的数取决于主语表示的意义。当主语表示不可分割的整体时,谓语动词用单数形式;当主语强调集体中的各个成员时,谓语动词用复数形式。此类集体名词有: army, audience, band, board, clan, class, club, committee, company, crew, crowd, family, firm, flock, gang, government,

